ᕿᑭᖅᑖᓗᒍ ᐆᒪᔪᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑎᑎᕋᐃᐊ

Qikiqtaaluk Wildlife Board

Daniel Shewchuk
A/Chairman
Nunavut Wildlife Management Board
Iqaluit, NU
X0A 0H0

December 19, 2016

Re: Supplementary written submissions to consider modifications to total allowable harvests for Eclipse Sound and Admiralty Inlet narwhal management units

Qikiqtaaluk Wildlife Board (QWB) is providing further evidence to DFO's statements that they only found out about the LGL limited survey at their recent spring consultation tour.

Qikiqtaaluk Wildlife Board is providing the following information that shows DFO was aware of the LGL surveys and had been requested to compare their results:

1. Boarding passes: Executive Director's trip to Pond Inlet
2. Pond Inlet HTO Previous minutes # 08.29.2013
3. Emails by DFO: invitation for conference call on "Progress Report"
4. "Progress Report" presentation on June 10, 2014 conference call

With the provided evidence, QWB demonstrates that the DFO was informed about the LGL Limited survey as far back as 2014. DFO was informed by QWB and asked to review and compare their survey results prior to publishing their 2013 aerial survey results.

Community Visit:
In August of 2013, QWB staff received a request for assistance with the new HTO manager in Pond Inlet with their operations, Regional Coordinator (Now Executive Director). The Research & Planning Coordinator visited the Mittimatalik HTO for an operational visit (August 26-30, 2013). Files in the office were organized and any missing financial statements for the NIWS accountant to update were packed.

Qikiqtaaluk Wildlife Board :: P.O. Box 219 :: Rankin Inlet, NU :: X0C 0G0 :: tel. 867.645.4860 :: fax. 867.645.4861
ᕿᑭᖅᑖᓗᒍ ᐆᒪᔪᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑎᑎᕋᐃᐊ :: ᑎᑎᖅᑲᓂᐊᕐᔪᐃᐊᑦ ᕿᔪᒃᑯᑖᑦ 219 :: ᑲᖏᖅᓱᓂᖅ, ᓄᓇᕗᑦ :: X0C 0G0 :: ᐅᖃᑦᓗᑕ 867.645.4860 :: ᓱᑲᓂᑯᕗᑦᑕ 867.645.4861

Prior to our departure, QWB staff attended an HTO regular meeting to explain the reason for our visit, updating the HTO of events during our visit, and providing recommendations for improvement based on our findings.

QWB staff attended the entire meeting where QWB staff then learned about the LGL and DFO aerial surveys because two HTO representatives were participating in both the LGL and DFO aerial surveys. Both provided a verbal report of their participation (Previous minutes No. 08.29.2013 - attached).

Mittimatalik HTO Previous Minutes:
QWB is providing the previous minutes as evidence of QWB staff visit and report provided by the two HTO representatives of the survey.

Emails:
On May 8, 2014, Qikiqtaaluk Wildlife Board received an email invitation to participate in the conference call with co-management partners for June 10, 2014 call. (Attached)

June 9, 2014: QWB and co-management partners received another email for June 10 call which included an attachment of their presentation of “progress report”, how the survey was conducted.

Conference Call:
On the June 10, 2014, DFO staff in science sector and management sector presented their 2013 survey progress report on a conference call to Nunavut co-management partners. After their presentation, DFO was informed of the LGL surveys and were asked to compare their results with the LGL results by both QWB and NTI staff.

Summary:

- DFO had been made aware of the 2013 LGL aerial survey in 2014.
- DFO was requested to compare its 2013 survey to the LGL study.
- DFO was asked to review the information from the LGL study because it showed potential problems with the DFO 2013 aerial survey.
- All of this was requested in order to provide an accurate population estimate for the stock.

ᕿᑭᖅᑖᓗᒍ ᐆᒪᔪᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑎᑎᕋᕕᐊ

Qikiqtaaluk Wildlife Board

James Qillaq, Chairman
Qikiqtaaluk Wildlife Board

Qikiqtaaluk Wildlife Board :: P.O. Box 219 :: Rankin Inlet, NU :: X0C 0G0 :: tel. 867.645.4860 :: fax. 867.645.4861
ᕿᑭᖅᑖᓗᒍ ᐆᒪᔪᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑎᑎᕋᕕᐊ :: ᑎᑎᖅᑲᓂᐊᕐᕕᐊᑦ ᕿᔪᓐᑦ 219 :: ᑲᖏᖅᓱᓂᖅ, ᓄᓇᕗᑦ :: X0C 0G0 :: ᐅᖃᓗᑦ 867.645.4860 :: ᓱᑲᔪᓐᑦᑕᑦ 867.645.4861

ᕿᑭᖅᑖᓗᖕᒥ ᐆᒪᔪᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑎᑎᕋᕕᐊ

Qikiqtaaluk Wildlife Board

ᑖᓂᐅ ᓱᒃᑲᒃ
ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᐅᓚᐅᑲᒃᑐᖅ
ᓄᓇᕗᑦᒥ ᐆᒪᔪᓕᕆᔨᔪᐊᑯᑦ ᑲᑎᒪᔨᖕᒋᑦ
ᐃᖃᓗᐃᑦ, ᓄᓇᕗᑦ
X0A 0H0

ᑎᓯᐱᕆ 19, 2016

ᐱᔪᑖ: ᐃᓚᒋᐊᕈᑎᑦ ᑎᑎᖃᑎᒍᑦ ᑐᓵᑎᑦᑎᓂᕐᒧᑦ ᑐᓂᓯᔭᕆᐊᖃᓂᖅ ᐃᓱᒪᒃᓴᓯᐅᕈᑕᐅᓗᑎᒃ ᑲᑎᒃᑯᒋᑦ ᕿᓚᓗᒐᕈᓇᕐᑕᐅᔪᑦ ᒥᑦᑎᒪᑕᓕᐅᑉ ᑕᕆᐅᖓᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᒃᐱᐊᔫᑉ ᑕᕆᐅᖓᓄᑦ ᕿᓂᕐᑐᑦ ᕿᓚᓗᒐᑦ ᐊᐅᓚᑦᑎᓂᕐᒧᑦ

ᕿᑭᖅᑖᓗᖕᒥ ᐆᒪᔪᓕᕆᔨᑯᑦ ᑲᑎᒪᔨᖕᒋᑦ ᓴᕿᑎᑲᓐᓂᓕᕐᑐᑦ ᓇᓗᓇᐃᔭᐅᑎᓂᒃ ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓕᕆᔨᑯᑦ ᐅᖃᐅᓯᕆᓚᐅᑖᓄᑦ ᖃᐅᔨᑕᐃᓇᓚᐅᕐᒪᑕᒎ ᒪᓂᒪᑯᑦ ᖃᐅᔨᓴᕈᑎᕕᓂᖕᒋᓐᓂ ᐅᐱᖓᓵᖅ ᐳᓚᕋᑎᓪᓗᒋᑦ.

ᕿᑭᖅᑖᓗᖕᒥ ᐆᒪᔪᓕᕆᔨᑯᑦ ᑲᑎᒪᔨᖕᒋᑦ ᓴᕿᑎᓇᓱᒃᑐᑦ ᐅᑯᓂᖓ ᓇᓗᓇᐃᔭᐅᑎᓂᖅ ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓕᕆᔨᑯᑦ ᖃᐅᔨᒪᓚᐅᕐᑐᑦ ᑖᑯᐊ ᒪᓂᒪᑯᑦ ᖃᐅᔨᓴᓂᕆᓚᐅᕐᑖᓂ ᐊᒻᒪᓗ ᕿᒥᕈᕐᑯᔭᐅᓚᐅᕐᓯᒪᓂᖕᒋᓐᓂ ᖃᐅᔨᓴᕈᑎᓄᑦ

1. ᖃᖓᑕᐅᑎᒍᑦ ᓇᓕᖃᑦ: ᑐᑭᒧᐊᕐᑎᑦᑎᔨᐅᑉ ᒥᑎᒪᑕᓕᓕᐊᕈᑎᕕᓂᖕᒋᑦ
2. ᒥᑦᑎᒪᑕᓕᒃ ᐊᖑᓇᓱᒃᑐᓕᕆᔨᑯᑦ ᑲᑎᒪᔪᑎᕕᓂᖕᒋᑦ ᓈᓴᐅᑎᓕᒃ 08.29.2013
3. ᖃᕋᓴᐅᔭᒃᑯᑦ ᑎᑎᖃᑦ ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓕᕆᔨᑯᓂᑦ: ᐅᖃᓘᑎᒃᑯᑦ ᑲᑎᒪᖃᑕᐅᕐᑯᔨᔪᑦ “ᓇᓗᓇᐃᕈᒪᓗᑎᒃ ᖃᓄᐃᓕᖓᓕᕐᒪᖔᑕ”
4. “ᖃᓄᐃᓕᖓᓕᕐᒪᖔᑕ ᐅᓂᒃᑳ” ᓴᕿᑕᐅᓚᐅᕐᓯᒪᔪᖅ ᔪᓂ 10, 2014ᒥ ᐅᖃᓘᑎᒃᑯᑦ ᑲᑎᒪᓗᑎᒃ

ᑖᑯᐊ ᓴᕿᑕᐅᔪᑦ ᓇᓗᓇᐃᔭᐅᑏᑦ, ᕿᑭᖅᑖᓗᖕᒥ ᐆᒪᔪᓕᕆᔨᑯᑦ ᓴᕿᑎᓇᓱᒃᑐᑦ ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓕᕆᔨᑯᑦ ᑐᓴᕐᑎᑕᐅᓚᐅᕐᓯᒪᓂᖕᒋᓄᑦ ᖃᐅᔨᓴᕐᑐᖃᓂᖓᓂ LGLd ᑕᐃᑲᖓᓂ 2014ᒥ. ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓕᕆᔨᑯᑦ ᓇᓗᓇᐃᕕᐅᓚᐅᕐᓯᒪᔪᑦ ᕿᑭᖅᑖᓗᖕᒥ ᐆᒪᔪᓕᕆᔨᑯᓂᑦ ᕿᒥᕈᕐᑯᔭᐅᓗᑎᒃ ᖃᐅᔨᒋᐊᕐᑯᔭᐅᓗᑎᒃᓗ ᖃᐅᔨᓴᓂᐅᔪᑦ ᑕᒪᓇ 2013ᒥ ᖃᐅᔨᓴᓂᖕᒋᑦ ᓴᕿᑕᐅᓚᐅᖕᒋᓐᓂᖕᒋᓂ.

ᓄᓇᓕᖕᓄᑦ ᐳᓚᕋᓂᖅ:
2013 ᐊᒐᓯᐅᑎᑦᓗᒍ, ᕿᑭᖅᑖᓗᒃᑯ ᐆᒪᔪᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑐᒃᓯᕋᕕᐅᓚᐅᕐᓯᒪᖕᒪᑕ ᐃᑲᔪᕐᑕᐅᔪᒪᓗᓂ ᐊᐅᓚᓂᕆᔭᖕᒋᓐᓄᑦ ᐊᖑᓇᓱᒃᑐᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐊᐅᓚᕐᑎᔨᑖᕐᓴᖕᒐᓄᑦ ᒥᑦᑎᒪᑕᓕᒃᒥ. ᕿᑭᖅᑖᓗᒃᑯ ᐊᐅᓚᕐᑎᔨ (ᒫᓇ ᑐᑭᒧᐊᕐᑎᑦᑎᔨᐅᓕᕐᑐᖅ), <ᕐᓇᐃᓂᕐᒧᑦ ᖃᐅᔨᓴᓂᕐᒧᓗ ᐊᐅᓚᕐᑎᔨᑯ ᒥᑦᑎᒪᑕᓕᒃ ᐊᖑᓇᓱᒃᑐᓕᕆᔨᒃᑯᓄᑦ ᐳᑖᕆᐊᓚᐅᕐᓯᒪᔪᑦ (ᐊᒐᓯ 26-30, 2013). ᑎᑎᖃᑦ ᐊᕿᒋᐊᑕᐅᓗᑎᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᑕᒪᑯᐊ ᐃᓚᑰᔪᑦ ᑮᓇᐅᔭᓕᕆᔪᑏᑦ ᓇᓕᖃᖕᒋᑦ ᐆᖃᑕᐅᓗᑎᒃ ᓇᒃᓯᐅᔭᐅᓂᐊᕐᒪᑕ ᓄᓇᕗᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐆᒪᔪᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑮᓇᐅᔭᓕᕆᔨᖕᒐᓄᑦ.

ᐊᐅᓚᓚᐅᖃᕋᑎᒃ, ᕿᑭᖅᑖᓗᒃᑯ ᐆᒪᔪᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᓴᓇᔨᖕᒋᑦ ᑲᑎᒪᖃᑕᐅᓚᐅᕐᓯᒪᔪᑦ ᐊᖑᓇᓱᒃᑐᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑲᑎᒪᓂᕐᒧᑦ, ᓇᓗᓇᐃᕕᐅᔭᕐᑐᕐᓗᑎᒃ ᐳᑖᕆᐊᓂᑎᓐᓂ ᐊᒻᒪᓗ ᖃᓄᐃᓕᐅᕐᓂᖕᒋᓐᓂ ᐊᖑᓇᓱᒃᑐᓕᕆᔨᒃᑯᓂᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓱᒪᓕᐅᕈᑎᓂᒃ ᐋᕿᒋᐊᖃᓐᓂᕈᑎᒃᓴᐅᔪᑦ ᒪᓕᒃᓗᒋᑦ ᑕᑯᔭᐅᔪᑦ.

ᕿᑭᖅᑖᓗᒃᑯ ᐆᒪᔪᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᓴᓇᔨᖕᒋᑦ ᑲᑎᒪᓂᕐᒥ ᐃᓚᐅᖕᒋᓇᓚᐅᕐᓯᒪᔪᑦ ᑕᐃᒪᓕ ᕿᑭᖅᑖᓗᒃᑯ ᐆᒪᔪᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑐᓴᓕᓚᐅᕐᓯᒪᒧᑦ ᒪᒪᒐᒪᑯ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᖃᐅᔨᓴᓚᐅᕐᓂᖕᒋᓐᓂ ᐱᓗᒍ ᐊᖑᓇᓱᒃᑐᓕᕆᔨᒃᑯᓂᖕᒐᑐᑦ ᒪᕐᕉᒃ ᐃᓚᐅᖃᑕᐅᓚᐅᕐᓂᖕᒋᓐᓄᑦ. ᑕᒪᐃᓂ ᐅᖃᐅᓯᒃᑯᑦ ᐅᓂᒃᑳᓚᐅᕐᓯᒪᔪᒃ ᐃᓚᐅᓂᕆᔭᒥᓂ (ᑲᑎᒪᔪᑎᕕᓃᑦ ᓈᓴᐅᑎᓖᑦ 08.29.2013 - ᐃᓚᐅᔪᖅ)

ᒥᑦᑎᒪᑕᓕᒃ ᐊᖑᓇᓱᒃᑐᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑲᑎᒪᔪᑎᕕᓂᖕᒋᑦ:
ᕿᑭᖅᑖᓗᒃᑯ ᐆᒪᔪᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐃᓚᐅᑎᑦᑎᔪᑦ ᑲᑎᒪᔪᕕᓂᕐᓂ ᓇᓗᓇᐃᔭᐅᑎᒋᑲᓐᓂᕐᓗᒍ ᕿᑭᖅᑖᓗᒃᑯ ᐆᒪᔪᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐳᑖᕆᐊᓚᐅᓯᒪᓂᖕᒋᓂ ᐊᒻᒪᓗ ᐅᓂᒃᑳᕐᖃᓚᐅᕐᓯᒪᓂᐊᓂ ᐊᖑᓇᓱᒃᑐᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑭᒡᒐᑐᐃᔨᖕᒋᑦ ᒪᕐᕉᒃ ᖃᐅᔨᓴᓚᐅᕐᑎᓪᓗᒋᑦ.

ᖃᕋᓴᐅᔭᒃᑯᑦ ᑎᑎᖃᑦ:
ᒪᐃ 8, 2014ᒥ, ᕿᑭᖅᑖᓗᒃᑯ ᐆᒪᔪᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑲᑎᒪᔨᖕᒋᑦ ᖃᕋᓴᐅᔭᒃᑯᑦ ᑎᑎᖃᑖᓚᐅᕐᓯᒪᔪᑦ ᐃᓚᐅᖃᑕᐅᕐᑯᔭᐅᓗᑎᒃ ᐊᐅᓚᑎᔨᐅᖃᑎᕗᓗ ᔪᓂ 10, 2014ᒥ (ᐃᓚᐅᔪᖅ)

ᔪᓂ 9, 2014ᒥ: ᕿᑭᖅᑖᓗᒃᑯ ᐆᒪᔪᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᐅᓚᕐᑎᔨᐅᖃᑎᕗᑦ ᑎᑎᖃᑖᑲᓐᓂᓚᐅᕐᑐᑦ ᖃᕋᓴᐅᔭᒃᑯᑦ ᔪᓂ 10ᒥ ᑲᑎᒪᓂᐅᓂᐊᑐᒧᑦ ᑕᐃᒪᓕ ᐃᓚᐅᑎᕐᑎᓕᕐᓗᑎᒃ ᓇᓗᓇᐃᔭᐅᑎᒋᓂᐊᕐᑖᓂ "ᖃᓄᐃᓕᖕᒐᓕᒪᖕᒐᑕ ᐅᓂᒃᑳ", ᖃᓄᖅ ᖃᐅᔨᓴᓂᖅ ᑲᒪᒋᔭᐅᓚᐅᓂᖕᒐᓂ.

ᐅᖃᓗᑎᒃᑯᑦ ᑲᑎᒪᓂᖅ:

ᕿᑭᖅᑖᓗᖕᒥ ᐆᒪᔪᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑎᑎᕋᕕᐊ

Qikiqtaaluk Wildlife Board

ᔪᓂ 10, 2014ᒥ, ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓕᕆᔨᑯᑦ ᓴᓇᔨᖏᑦ ᖃᐅᔨᓴᓂᕐᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᐅᓚᑦᑎᓂᕐᒧᑦ ᐱᓕᕆᕕᓖᑦ ᓇᓗᓇᐃᔭᐃᓚᐅᕐᓯᒪᔪᑦ 2013ᒥ ᖃᐅᔨᓴᓂᕆᓚᐅᑕᖏᑕ ᖃᓄᐃᓕᖓᓕᕐᒪᖔᑕ ᐅᓂᒃᑳᖏᓂ ᐅᖃᓘᑎᒃᑯᑦ ᑲᑎᒪᖃᑕᐅᑎᓪᓗᒋᑦ ᓄᓇᕗᑦᒥ ᐊᐅᓚᑦᑎᔨᐅᖃᑕᐅᔪᑦ. ᐅᓂᒃᑳᕋᓂᒃᑎᓪᓗᒋᑦ, ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓕᕆᔨᑯᑦ ᓇᓗᓇᐃᕕᐅᓚᐅᕐᓯᒪᔪᑦ LGLᑯᑦ ᖃᐅᔨᓴᖃᑕᐅᓯᒪᓂᖏᓐᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᕿᒥᕈᕐᑯᔭᐅᓗᑎᒃ ᖃᐅᔨᓴᑕᕕᓂᖏᑦ LGLᑯᑦ. ᑐᒃᓯᕋᑕᐅᓚᐅᕆᓗᓂ ᑖᑯᐊ ᖃᐅᔨᓴᓃᑦ ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓕᕆᔨᑯᓂᑦ ᐊᒻᒪᓗ LGLᑯᑦ ᖃᓄᐃᓕᖓᒪᖔᑕ ᕿᒥᕈᕐᑯᔭᐅᓚᐅᕐᑐᑦ ᕿᑭᖅᑖᓗᖕᒥ ᐆᒪᔪᓕᕆᔨᑯᓂᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᓇᕗᑦ ᑐᖓᕕᒃᑯᑦ ᓴᓇᔨᖏᓐᓂ.

<u>ᓇᐃᓕᑎᕐᓯᒪᔪᑦ ᓇᓗᓇᐃᔭᐅᑎ</u>:

- 2014ᒥ ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓕᕆᔨᑯᑦ ᖃᐅᔨᑎᑕᐅᓚᐅᕐᓯᒪᔪᑦ 2013ᒥ LGL ᖃᐅᔨᓴᓚᐅᕐᓂᖏᑦ.
- ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓕᕆᔨᑯᑦ ᖃᐅᔨᒋᐊᕐᑯᔭᐅᓚᐅᕐᓯᒪᔪᑦ ᖃᐅᔨᓴᑕᐅᔪᕕᓃᑦ 2013 LGLᑯᑦ ᖃᐅᔨᓴᕈᑎᖏᓐᓂ ᖃᐅᔨᓴᕈᑎᕕᓂᖏᓐᓄᓗ ᖃᓄᖅ ᐊᔾᔨᒌᖏᒪᖔᑕ
- ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓕᕆᔨᑯᑦ ᕿᒥᕈᕐᑯᔭᐅᓚᐅᕐᓯᒪᔪᑦ LGLᑯᑦ ᖃᐅᔨᓴᕈᑎᖏᓐᓂ ᐱᑦᓗᒍ ᐊᖃᐅᖏᓕᐅᕈᑎᑕᖃᑐᐃᓇᓇᐊᖃᓂᖓᓄᑦ ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓕᕆᔨᑯᑦ 2013ᒥ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᕕᓂᖓᓄ.
- ᑖᑯᐊ ᑐᒃᓯᕋᖑᔪᐃᓇᐅᓚᐅᕐᓯᒪᔪᑦ ᓴᕿᑎᕐᑯᔨᓂᑯᒧᑦ ᖃᓂᕕᕐᑯᑎᓯᒪᓂᕐᓴᒥ ᖃᓄᑎᒋ ᐅᓄᕐᑎᒋᓗᐊᒪᖔᑕ ᕿᓂᕐᑐᑦ ᕿᓚᓗᒃᑦ.

ᔭᐃᒥᓯ ᕿᓚᖅ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ
ᕿᑭᖅᑖᓗᖕᒥ ᐆᒪᔪᓕᕆᔨᑯᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ

Qikiqtaaluk Wildlife Board :: P.O. Box 219 :: Rankin Inlet, NU :: X0C 0G0 :: tel. 867.645.4860 :: fax. 867.645.4861
ᕿᑭᖅᑖᓗᖕᒥ ᐆᒪᔪᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑎᑎᕋᕕᐊ :: ᑎᑎᖅᓂᐊᕐᕕᐊᑕ ᕿᔪᒃᑯᑕ 219 :: ᑲᖏᖅᓱᓂᖅ, ᓄᓇᕗᑦ :: X0C 0G0 :: ᐅᖃᓗᑕ 867.645.4860 :: ᓱᑲᓂᑯᕗᑕ 867.645.4861